

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF CATTLE FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE REPUBLIC OF ANGOLA CERTIFICADO SANITÁRIO VETERINÁRIO PARA A EXPORTAÇÃO DE BOVINOS DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA PARA A REPÚBLICA DE ANGOLA																																															
Veterinary Authority / Autoridade veterinária UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE / DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DOS ESTADOS UNIDOS da AMÉRICA (USDA)	Date Of Issue / Data de emissão	Certificate Number / Número do Certificado																																													
CERTIFICATION / CERTIFICAÇÃO																																															
1. Consignor: / Exportador:		2. Consignee: / Destinatário:																																													
3. Country Of Origin: / País de Origem: USA		4. State Of Origin: / Estado de Origem:																																													
5. Country Of Destination / País de Destino ANGOLA		6. *****																																													
7. Place Of Origin: / Local de Origem:		8. ***** ***** ***** ***** *****																																													
9. Estimated Date Of Shipment: / Data Prevista de Envio:		10. Means Of Transport: / Meios de Transporte:																																													
11. ***** *****		12. CITES Permit Number: / Número da Licença CITES: *****																																													
13. Description Of Commodity: / Descrição do Produto:		14. Date Of Inspection: / Data da Inspeção:																																													
15. Total Quantity: / Quantidade Total:		16. Additional Information: / Informação Complementar: *****																																													
17. Total Number Of Packages / Containers: / Número Total de Embalagens / Contentores:																																															
18. ***** *****																																															
19. Commodities Intended Use: / Mercadorias Utilização Prevista:		20. Type Of Admission: / Tipo de Admissão: Permanent / Permanente																																													
21. Identification Of Commodities: / Identificação dos produtos: <table><tr><th>Official Identification</th><th>Breed</th><th>Sex</th><th>Age</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> NOTE: If more than 10 animals are shipped, a separate table is made, signed by the USDA accredited veterinarian and becomes part of this certificate. / NOTA: Se forem expedidos mais de 10 animais, é elaborada uma tabela separada, assinada pelo veterinário acreditado pelo USDA, que passa a fazer parte do presente certificado.				Official Identification	Breed	Sex	Age																																								
Official Identification	Breed	Sex	Age																																												

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF CATTLE FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE REPUBLIC OF ANGOLA
CERTIFICADO SANITÁRIO VETERINÁRIO PARA A EXPORTAÇÃO DE BOVINOS DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA PARA A REPÚBLICA DE ANGOLA



Veterinary Authority / Autoridade veterinária

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
/ DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DOS
ESTADOS UNIDOS da AMÉRICA (USDA)

Date Of Issue / Data de emissão

Certificate Number / Número do Certificado

II. CERTIFICATION STATEMENTS: / DECLARAÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

I, the undersigned USDA accredited veterinarian, certify to the following statements: / o abaixo assinado, veterinário acreditado pelo USDA, certifica as seguintes declarações:

1. The United States is free of contagious bovine pleuropneumonia and foot and mouth disease. / Os Estados Unidos da América estão livres de pleuropneumonia bovina contagiosa e de febre aftosa.
2. The United States is recognized by the World Organization for Animal Health (WOAH) as a country having a negligible risk status for bovine spongiform encephalopathy (BSE). / Os Estados Unidos da América são reconhecidos pelo Gabinete Internacional de Epizootias (WOAH) como um país com um estatuto de risco negligenciável no que respeita à encefalopatia espongiforme bovina (EEB).
3. The state(s) of origin is officially free of brucellosis and tuberculosis. / O(s) Estado(s) de origem está(ão) oficialmente indemne(s) de brucelose e tuberculose.
4. The herd of origin has been free of clinical cases of bovine leukosis, infectious bovine rhinotracheitis, campylobacteriosis and trichomoniasis for the last 12 months prior to export. / O efetivo de origem esteve isento de casos clínicos de leucose bovina, rinotraqueíte infecciosa bovina, campilobacteriose e tricomoníase nos últimos 12 meses antes da exportação.
5. The animals were isolated for at least 21 days immediately prior to export, in a facility approved by a USDA accredited veterinarian. / Os animais foram isolados durante, pelo menos, 21 dias imediatamente antes da exportação, numa instalação aprovada por um veterinário acreditado pelo USDA.
6. The animals were inspected within 21 days prior to export and found to be free from clinical evidence of communicable diseases. / Os animais foram inspeccionados nos 21 dias anteriores à exportação e considerados isentos de provas clínicas de doenças transmissíveis.

III. TEST REQUIREMENTS: / REQUISITOS DE TESTE:

The cattle must be tested within 60 days of export with negative results for the diseases listed below: / Os bovinos devem ser testados nos 60 dias seguintes à exportação, com resultados negativos, para as doenças a seguir indicadas:

1. Tuberculosis: Intradermal test using bovine PPD tuberculin **OR** other test accepted by USDA. / Tuberculose: teste intradérmico com tuberculina PPD bovina OU outro teste aceite pelo USDA.

Test date(s) / Data(s) do Teste _____

2. Brucellosis: Complement fixation test at a 1:10 dilution **OR** buffered *Brucella* antigen test (i.e., card test) **OR** Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) or standard tube test **OR** fluorescent Polarization Assay (FPA) **OR** plate agglutination test at a 1:50 dilution **OR** other test accepted by USDA. / Brucelose: Teste de fixação do complemento numa diluição de 1:10 OU teste do antígeno de *Brucella* tamponado (ou seja, teste do cartão) OU ensaio de imunoabsorção enzimática (ELISA) ou teste padrão em tubo OU ensaio de polarização fluorescente (FPA) OU teste de aglutinação em placa numa diluição de 1:50 OU outro teste aceite pelo USDA.

Test date(s) / Data(s) do Teste _____

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF CATTLE FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE REPUBLIC OF ANGOLA
CERTIFICADO SANITÁRIO VETERINÁRIO PARA A EXPORTAÇÃO DE BOVINOS DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA PARA A REPÚBLICA DE ANGOLA



Veterinary Authority / Autoridade veterinária

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
/ DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DOS
ESTADOS UNIDOS da AMÉRICA (USDA)

Date Of Issue / Data de emissão

Certificate Number / Número do Certificado

IV. OTHER VETERINARY TREATMENTS AND INSPECTIONS / OUTROS TRATAMENTOS E INSPECÇÕES VETERINÁRIAS

1. Within 21 days prior to the export, the animals were inspected and treated for internal and external parasites. / *Nos 21 dias que antecederam á exportação, os animais foram inspeccionados e tratados para detecção de parasitas internos e externos.*

Date(s) of treatment: / *Data(s) do tratamento* _____ Name(s) of product: / *Nome(s) do produto:* _____

2. Within 60 days prior to export, the animals were vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis (IBR), bovine viral diarrhea (BVD), parainfluenza and Leptospirosis. / *Nos 60 dias anteriores à exportação, os animais foram vacinados contra a rinotraqueíte infecciosa dos bovinos (IBR), a diarréia viral dos bovinos (BVD), a parainfluenza e a leptospirose.*

3. The animals will receive a USDA veterinary inspection at the port of embarkation, within 48 hours of export, and only those found free of evidence of communicable disease and fit for travel will be permitted for export. / *Os animais serão submetidos a uma inspeção veterinária do USDA no porto de embarque, no prazo de 48 horas após a exportação, e apenas os que não apresentarem indícios de doenças transmissíveis e estiverem aptos para viajar serão autorizados a ser exportados.*

Name of Accredited Veterinarian / *Nome do Veterinário Acreditado*

Name of USDA Veterinarian / *Nome do Veterinário do USDA*

Signature of Accredited Veterinarian / *Assinatura do Veterinário Acreditado*

Signature of USDA Veterinarian / *Assinatura do Veterinário do USDA*

Date / *Data*

Date / *Data*